



Schadowstr. 21

# Chasalla



Fertig nach Maß, hygienisch richtig, elegant.

## Dieterichs Flaschenbiere einmal täglich frischer Brauereiabfüllung

und zwar:	<b>Dieterich's</b> erste Qualität hell	à 15 Pfg.	} per Flasche frei Haus exkl. Flaschenpfand
	<b>Dieterich's</b> erste Qualität dunkel	à 15 Pfg.	
	<b>Dieterich's</b> Tafelbier	à 14 Pfg.	

liefert bei Bestellung durch Postkarte oder Tel. 48 u. 1949

### Brauerei Gebr. Dieterich A.-G. Düsseldorf

Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, including words like 'Habe seit Jahren', 'Spezial', 'Bier', 'und', 'Düsseldorf', 'Brauerei', 'Gebr. Dieterich'.

Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, including words like 'Dramat', 'Innen', 'Hof', 'Hof', 'Hof'.

Faint, mirrored text bleed-through from the reverse side of the page, including words like 'Dro', 'Hof', 'Hof', 'Hof'.

**Meder's mech. TEPPICH-Reinigungs-Werk** Münsterstrasse 71  
Fernsprecher 2732  
— Mottenvertilgung unter Garantie —

**Gebr. Steinrück** Düsseldorf Duisburgerstr. 62/64  
Fernsprecher 1146 u. 8337  
Bau- u. Möbelbeschläge, Eisenwaren, Werkzeuge

**✚ Für Kranke. ✚ C. Lauterbach · Düsseldorf**  
Grupellostraße 14 · Fernsprecher 6220

Habe seit Jahren große Heilerfolge durch mein eigenes homöopath. Heilverfahren.  
Sprechstunden (außer Mittwochs und Samstags) nachmittags 3-7 Uhr, Sonntags 10-12 Uhr

**Reinh. Biehl, Kurzestr. 18**

**Eigene Erzeugnisse und Lager** moderner Rohmöbel sowie Kranken-  
Klosetts und Ruhesessel, Kinderwagen  
Puppenwagen, Kiadmöbel usw. · Korbwaren aller Art — *Reparaturen gut und billig.*

Spezial-Bürstengeschäft  
**Josef Kessel**  
Hoflieferant  
nur Flingerstraße Nr. 19.  
Stets Lager der neuesten  
Teppich-Kehrmaschinen, Parkett-  
und Linoleum-Bohner-Bürsten  
sowie  
Reparatur-Werkstätte derselben.  
○○○○○ Prima Bohnerwachs. ○○○○○

Telefon  
4741

Wäsche  
Ausstellungen  
Baby-  
Artikel  
**Johanne Herz**  
Düsseldorfer  
Schadowstr. 46  
Tel. 4721

**Damen-,  
Kinder-  
u. Baby-  
Wäsche**  
In großer Auswahl

**Johanne Herz**  
Schadowstraße 46

**AUTO-DROSCHKE**

Schadowplatz, Zoologischer Garten ■ Tag- und ■ Hauptbahnhof —  
**1929** Nachtbetrieb **8800**

Reserviert für

**„Im goldenen Hahn“**

Bolkerstraße 37

**Dramatischer Unterricht für Privat und Bühne**

Immermannstr. Nr. 64, 2. Etage Vollständige Ausbildung · Engagement-  
Vermittlung für Damen und Herren Immermannstr. Nr. 64, 2. Etage

**Angela Reinhard-Bermann, Hofchauspielerin**

**Neu eröffnet!**

**Drogerie „Rheineck“**

Luegallee 7, Ecke Düsseldorf-Obercassel Luegallee 7, Ecke  
Markgrafen- u. Teutonenstr. Markgrafen- u. Teutonenstr.  
**C. L. Meyenberg** Fernsprecher 12 009

## Rich. Männich

Schadowstr. 80, gegenüber der Tonhalle

### Spezial-Geschäft

für Konfitüren, Schokolade,  
Biskuits, Kakao, Keks,  
Tee und Kaffee

Edellose Ware Reelle Preise  
Aufmerksame Bedienung

## Rich. Männich

Schadowstr. 78, gegenüber der Tonhalle

### Zigarren-Import und Versand

Unübertroffen in Preis und Qualität:

Majestät . . . . 10 Pfennig  
Dixi . . . . . 12 Pfennig  
La Caoba . . . . 15 Pfennig

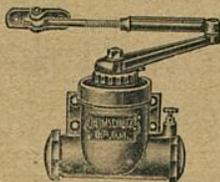
### Preise der Plätze und der Billetsteuer (Mittelpreise)

	Mk.	Mk.	Mk.
Proseniumsloge . . . . .	7.25	und	0.75 = 8.—
I. Rang-Balkon die ersten 3 Reihen . . . . .	5.45	„	0.55 = 6.—
I. Rang-Balkon die hinteren Reihen . . . . .	4.55	„	0.45 = 5.—
I. Rang-Mittelloge die ersten 2 Reihen . . . . .	4.50	„	0.50 = 5.—
I. Rang-Mittelloge die hinteren Reihen . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
I. Rang-Seitenloge die erste Reihe (außer Loge 1 2, 4)	4.05	„	0.45 = 4.50
I. Rang-Seitenloge 1, 2, 3, 4, I. Reihe, 5—15 und 6—16 zweite Reihe . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
I. Rang-Seitenloge 1. u. 2. Platz 3 u. 4 I. Rang-Seitenloge 3. u. 4., Platz 3. u. 4 sowie dritte Reihe . . . . .	3.15	„	0.35 = 3.50
Parkettloge . . . . .	3.15	„	0.35 = 3.50
Parkett . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
II. Rang-Balkon . . . . .	1.80	„	0.20 = 2.—
II. Rang-Seitenloge . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
II. Proseniumsloge . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
Sitzparterre . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
Stehparterre . . . . .	0.90	„	0.10 = 1.—
Galerie Sitzplatz . . . . .	0.45	„	0.05 = 0.50

Textbücher sind an der Kasse und bei den Billetteuren zu haben.  
Umbesetzungen infolge von Erkrankungen behält sich die Direktion vor.  
Während der Hauptpausen wird der eiserne Vorhang heruntergelassen.

Für telefonische Billetvorbestellungen (Telephon 7755) wird eine Vormerkungsgebühr von 2 Pf. erhoben. Der Verkauf der Einlaßkarten findet morgens von 10—1 Uhr an der Theaterkasse des Stadttheaters statt, mit Ausnahme von Parterre- und Galerieskarten, die an der Galerieskasse verkauft werden. Die reservierten Billets müssen am Tage der Vorstellung spätestens mittags 2 Uhr abgeholt sein. Vorausbestellungen von Einlaßkarten für die Sonntag-nachmittags-Vorstellungen und für die volkstümlichen Vorstellungen zu ermäßigten Preisen werden nicht entgegengenommen.

### Selbsttätige Türschließer



werden unter  
Garantie des  
guten Funk-  
tionierens zu  
mässigen Preisen  
geliefert und  
angeschraubt

Eisenwarenhandlung  
**ADOLF LEHMANN**  
Pionierstr. 18

## Fried. Odenthal

Fabrikation feinsten  
Fleisch- u. Wurstwaren

Duisburgerstr. 84a · Tel. 3140

**Carl von der Wipfel** Kohlenhandlung und Spezial-Koks-Geschäft  
 Kaiser Wilhelmstrasse 35 • Fernsprecher Nr. 1078

Gebüder **HARTOCH**  
 Fliegerstr. 20.

Besuchen Sie die Weinstube der Weingrosshandlung  
 Mathieu Dick Inhaber Rich. Dick  
 Friedrichplatz Nr. 6-8, gegenüber der Kunsthalle und dem Stadttheater  
 Fernruf 395 Soupers vor und nach der Vorstellung Gegründet 1881

Conditorei u. Cafe 6g. Flieger Pflg. Fernsprecher 460  
 Alirenommiertes Bestell- und Versand-Geschäft  
 Sozt.: Dasselbortler Alirechmb., Feinstes Gebäk u. Wein u. Cee-Baumkuchen  
 kochen. Dobbisortien unbegrenzt haltbar. Der sind auch mit Auspflits

„HOTEL KAISERHOF“ Fernsprecher Kaiser Wilhelmstrasse 23  
 Nr. 1222 2 Minuten v. Hauptbahnhof  
 1/2 Liter hell oder dunkel 28 Pfennig, 1/1 Liter 50 Pfennig — Vortzügliche preiswerte Küche!

**Jacques Sorrèze**  
 Nigarren in den Preislagen von 80 bis 800 Mark pro Mille. Spezialmarken: Sumatra, Havana, würzig u. mild, schöne Formen, besonders schön l. Brand u. Aroma

**Eugen Albert**  
 Nigarren in den Preislagen von 80 bis 600 Mark pro Mille. — Diese Marken haben vollen Erfolg wegen ihrer glänzenden Eigenschaften  
 Originalmilteln à 50 und 25 Stück durch das al renommierte Nigarren-Verfasserhaus

**Ernst Mühlensiepen**  
 Begr. 1883 • Wehrhahn 55 • Tel. 477, 4041

**FAMA**  
 G. m. b. H.  
 Düsseldorf, Kaiser Wilhelmstr. 10  
 Telefon 2750

Verleih-Institut f. historische und Masken-Kostüme, Dominos usw.  
 in hocheleg. u. feinsten Ausführung f. Damen u. Herren  
 Aparte Neuheiten Reichste Auswahl  
 Preislisten zu Diensten

**UHREN**  
 von den einfachsten bis zu den feinsten  
**PRÄZISIONS-UHREN**  
 in reichhaltiger Auswahl!  
**KARL KRUCHEN**  
 Bismarckstr. 87 • Telefon 3564

Abonnement **7** Samstag, den 1. Februar 1913: Abonnement **7**

**Robert und Bertram**  
 oder: Die lustigen Vagabunden  
 Große Posse mit Gesang in 4 Abteilungen von Gustav Räder.  
 Spielleitung: Robert Nonnenbruch. Musikalische Leitung: Paul Steinhausen.

**Personen:**

1. Abteilung: **Die Befreiung.**  
 Robert Arrestanten Ernst Herz  
 Bertram Emil Wirth  
 Strambach, Gefängniswärter, Invalide Max Wogritsch  
 Michel, sein Neffe, Bauernbursche Bernh. Hackstein  
 Erste Joachim Löptien  
 Zweite Schildwache Peter Kirschbaum  
 Dritte Adolf Molnar  
 Ein Korporal Julius Wolff

2. Abteilung: **Auf der Hochzeit.**  
 Robert Ernst Herz  
 Bertram Emil Wirth  
 Mehlmeier, Pächler Heinrich Gärtner  
 Lips, Wirt Jahn Hofknecht  
 Rüssel, Schenkemädchen Nora Reinhard  
 Michel Bernh. Hackstein  
 Erster Landgendarm Gebhard Pirovino  
 Zweiter Hugo Lazak  
 Brautvater Paul Hinzpeter  
 Bräutigam Alfred Schmelze  
 Braut Marta Seitz  
 Ein Hausknecht Heinz Lettmann

3. Abteilung: **Soiree u. Maskenball.**  
 Robert Ernst Herz  
 Bertram Emil Wirth  
 Ippelmeyer, ein reicher Bankier Erich Ponto  
 Isidora, seine Tochter Mizzi Heber-Rosen  
 Samuel Bondhelm, sein 1. Kommissar Willy Beuger  
 Kommerzienrätin Forchheimer, seine Cousine Else Kittner  
 Doktor Corduan, sein Hausfreund Robert Scholz  
 Jack, Bedienter Carl Neumann  
 Masken, Gäste, Bediente.

4. Abteilung: **Das Volksfest.**  
 Robert Ernst Herz  
 Bertram Emil Wirth  
 Frau Müller, eine alte Witwe Anna Walburg  
 Rüssel, ihre Pflgetochter Nora Reinhard  
 Michel Bernh. Hackstein  
 Strambach Max Wogritsch  
 Jack Carl Neumann  
 Ausrufer Carl Lincke  
 Polizist Joachim Löptien

**Konzert-u. Ballett-Einlagen:**  
 Mitwirkende: Claire Lissner, Heinrich Niggemeyer.  
 Düsseldorfer Opernquartett: Peter Kirschbaum, Heinz Léon, Carl Götzmann, Heinz Lettmann.  
 Ballett, arrangiert von der Ballettmeisterin Marta Esche: **Französischer Walzer**, getanzt von Marta Esche, **Pferdchen-Ballett**, getanzt von Mizzi Reingruber, Franziska Grund, Margarete Schneider, Rosa Kath, Emma Hofknecht, rna Rahn.  
 Der Konzert-Flügel ist von der Firma Rud. Ibach Sohn, Schadowstr. 52, freundlichst zur Verfügung gestellt.

Umbesetzungen infolge von Erkrankungen behält sich die Direktion vor  
 Kassenöffnung u. Einlaß 7 Uhr. Anfang 7 1/2 Uhr. Ende gegen 10 1/2 Uhr.

**Paul Braess, Düsseldorf** Kasernenstraße 27  
 Telefon 343 und 8543

Teppiche, Dekorationen, Polstermöbel, **Orientteppiche** Persönlicher Einkauf im Orient.  
 Gardinen, Möbel- u. Dekorationsstoffe

Wir erhalten Damen u. Herren  
**= Mittagstisch =**  
 wie bei der Mutter?  
**Oststr. 30**

Schriftliche Arbeiten aller Art. Vervielfältigungen  
**MÜNCHHOFEN**  
 TELEPHON 3636  
 STEINSTRASSE Nr. 75 II

Vornehme Herren- u. Damenschneiderei  
**Louis Höhn**  
**Alleestr. 53**  
 gegenüber dem Hotel Breidenbacher Hof

**Musikalien!** Größtes Spezial-Geschäft **Franz Suppan, Oststrasse 122** Neu eröffnet  
 Ecke Gruppellostr. **Pianos!**  
 7 Schaufenstr. 7

# G. H. Dübbers, Möbel-Ausstellung

Flingerstraße 51 - 55  
Telef 3174 · Geogr. 1871

**B. H. Holländer** Telefon 5191 Düsseldorf Hüttenstr. 22  
Herren- u. Damenschneider  
Vornehme Anfertigung. — Großes Lager in deutschen u. engl. Stoffen

## E. Schmitz & Co.

Alleestraße 35 Telefon 3895  
empfehlen ihr Spezialgeschäft  
in Reiseartikeln und feinen Lederwaren.

**Alwin Schneider & Königs**  
Königsallee II. 36  
Fernsprecher II. 846  
Teppiche, Dekorationen, Gardinen, Wandspannstoffe, Möbel  
**Orientalische Teppiche und Kelims**

### Spielplan.

Montag, 3. Februar,  
abends 7½ Uhr. Ab. **8:**  
**Robert und Bertram**  
Dienstag, 4. Februar,  
abends 7½ Uhr. Ab. **1:**  
**Die Fledermaus**  
Mittwoch, 5. Februar,  
abends 7½ Uhr. Ab. **2:**  
**Die schöne Helena**  
Donnerstag, 6. Februar,  
abends 7½ Uhr. Ab. **3:**  
(Zum ersten Male)  
**Europa lacht**  
Freitag, 7. Februar,  
abends 7 Uhr. Ab. **4:**  
**Die Walküre**  
Samstag, 8. Februar,  
abends 7½ Uhr:  
**(Ausser Abonnement)**  
Volkstüml. Vorstell. zu ermäßigten Preisen  
**Die Quixos**  
Sonntag, 9. Februar,  
vormittags 11½ Uhr:  
Musikliterarischer Vortrag von  
Dr. Otto Neitzel:  
„Wagners Frauencharaktere“  
abends 7 Uhr. Ab. **5:**  
**Undine**

### Lerne Sprachen

in der  
**Berlitz-  
Schule**  
Bismarckstr. 93  
Telefon 752.

.....  
**15** diplomierte  
Lehrer.  
.....

Übersetzungs-  
Bureau.  
Dolmetschen.

Separate →

← Abteilung!

**Hygienische Reform-Artikel etc.**  
**Chirurgische Gummwaren**

Kaufen Sie →

← nur gut und billigst!

**Bismarck-Drog. u. Sanitätsgeschäft** Bismarckstr. 100  
Ecke Carlstraße

### Musik-Akademie, Düsseldorf

Charlottenstr. 51  
Telefon Nr. 9811  
Ausbildung in allen Zweigen der Musik, Konzertgesang, Oper, Schauspiel  
Statuten gratis. — Eintritt jederzeit.  
Dir.: A Waldeck  
Sprechzeit von 4-5 Uhr

**MUSIKSCHULE** Friedrichstr. 75 Letter: Lehrer für Sologesang:  
 Staatl. konzess. Konzertmeister **H. Zilles Gust. Waschow**  
 Konservatorium

**W. Wörmbecke** Schadow-  
 straße 25 **Texte für Oper und Schauspiel**  
 Buch- und Kunst-Handlung Geschenkliteratur, Klassiker, Jugendschriften  
 — Große Auswahl gerahmter Bilder

**Chr. Kumpa, Damenfriseur**  
 Telefon 6355 Spez: Ondulation, Shampooing, Haarpflege, Telefon 6355  
 Manicure, ele. fr. Kopf- und Gesichtsmassage  
 Bismarckstraße Nr. 104 **Atelier für Kunsthaaararbeiten** vis à vis Hotel Germania

**Hüb. Ch. Koenen** Steinstr. 44, Ecke Kreuzstr. · Telefon 8998  
 Feine Herren- und Damenschneiderei

**Zoologische Handlung** Wehrhahn **Max Gutsche** Oststraße = Ecke =  
 Aquarien — Terrarien — Käfige aller Art. Futter für Körner u. Weichfresser in la. Qualität. Zucht- u. Zierfische. Wasserpflanzen in gr. Auswahl. Freie Besichtigung gestattet.

**Düsseldorfer Stroh- und Filzhut-Fabrik Heinr. Müller**  
 Centralhof · DÜSSELDORF · Am Fürstenpl.  
 empfiehlt den Besuch seines reichhaltigen Lagers in Damenhüten, Filz-, Sammet-, Seide und Velours.  
 Alte Hüte werden prompt u. billig umfaçoniert. Dasselbst stets großes Lager in Linonformen.

**Billige Brillanten** Anfertigung und Umänderungen  
**Karl Hopp, Juwelier**, Klosterstr. 32

**Anton Winter** Feine Herren-Mode  
 Elisabethstraße Nr. 53 Stets vornehme englische u. deutsche Neuheiten Maßige Preise!

**Gewissenhaften Gesangsunterricht**  
 und Stimmbildung zu mäßigen Preisen  
 LUDWIG BAUES, KASERNENSTRASSE 10-14 (Konditorei Bittner).

**Hohenzollernbräu** Feinstes Exportbier aus der Adlerbrauerei  
 Flaschenbier-Abteilung ■ Fernsprecher Nr. 101 und 8694

**Düsseldorfer Mark-Bazar**  
 Graf Adolfstraße 86 und Wehrhahn 39  
 Täglicher Eingang von Neuheiten in Geschenkartikeln wie:  
 Reise-Andenken, Lederwaren, Galanterie, Bijouterie, Solinger Stahlwaren, Parfümerie, Seifen, Nippes, Spielwaren Vasen, Figuren, Wandbilder, handtaschen, Schirme und Stöcke.  
 Jeder Gegenstand ein Beweis höchster Leistungsfähigkeit

Die echten Biere wie Pilsener Urquell, Münchener Lagerbier, Dortmunder Aktienbier (hell) sind außer in Flaschen auch in täglich frischer Füllung zu beziehen durch:

**H. J. Joosten, Flaschenbier-Verlag** Corneliusstr. 35-41  
 General-Vertreter des Gerolsteiner Sprudels und Rhenser Mineralbrunnens Fernsprecher 1036

*Rheinische Kinderwagen-Fabrik*

**Ad. Bünten**

**Düsseldorf** 19a Duisburger Straße 19  
Telephon-Anschluß Nr. 686

Anerkannt billigste Bezugsquelle von

**Kinder-Wagen**

Klapp-Fahrstühle und Kinder-Sicherheitsstühle

Hervorragende Neuheiten des In- u. Auslandes · Einziges Spezialhaus am Platze



### Fahrpläne (ab 10 Uhr abends)

#### 1. Städtische Strassenbahn:

Nach Schluß der Vorstellung stehen Straßenbahn-Extrawagen vor dem Haupteingang des Stadttheaters in der Alleestraße nach: 1. Grafenberg, 2. Zoologischer Garten, 3. Hauptbahnhof, 4. Unterbilk (Flora) und 5. Derendorf in dieser Reihenfolge bereit. Es wird besonders darauf hingewiesen, daß der nach Derendorf fahrende Extrawagen durch die Alleestraße, Hofgartenallee, Kaiserstraße, Nordstraße und Münsterstraße fährt.

#### 2. Rheinische Bahngesellschaft (ab Ratingertor):

- a) Lokalverkehr (Oberkassel) alle 1 Minuten bis abends 11<sup>44</sup>, dann 11<sup>56</sup>, 12<sup>10</sup>, 12.20, 12.30, 12.40, 12.50, 1.05, 1.15, 1.30, 2.00
- b) nach Neuss: 10.29, 10.59, 11.29, 11.59, 12.29
- c) nach Crefeld: 10.05, 10.33, 11.05, 11.34, 12.20
- d) nach Uerdingen: 10.33, 11.34

#### 3. Düsseldorf-Kaiserswerth: 10.30, 11.10, 11.50 (ab Nordstraße).

#### 4. Staatsbahn (ab Hauptbahnhof):

- a) nach Benrath-Cöln: 10.19, 11.04, 11.13, 1.07 (alle direkt nach Cöln), 11.20 (außer dem Sonntags 12.24)
- b) nach Duisburg: 10.13, 10.19, 11.06, 11.18, 11.35, 12.08, 12.19, 1.40 (alle direkt nach Duisburg) 12.41 (außer dem Sonntags 10.50, 11.22, 12.37)
- c) nach Neuss: 10.27, (direkt Crefeld) 10.34, 11.28, 11.46, 12.30, (außer dem Sonntags) 10.10, (Sonntags).
- d) nach Vohwinkel-Elberfeld: 10.05 (hält nur in Erkrath), 10.32, 11.30, 12.11 (hält nur in Erkrath und Vohwinkel) 1.47
- e) nach Kettwig-Essen: 10.32, 11.41 (außer dem Sonntags 10.50)
- f) nach Opladen: 10.10.
- g) nach Ohligs, Solingen, Remscheid, Lennep: 11.29 (außer dem Sonntags 12.13)
- h) nach Ratingen, Speldorf, Mülheim-Ruhr: 12.46
- i) nach Gerresheim, Mettmann, Elberfeld-M.: 11.24



Rhe...

1. Städtis

ein  
Gar  
ber  
Ext  
Mü

2. Rhein

a)  
b)  
c)  
d)

3. Düsse

4. Staats

a)  
b)  
c)  
d)  
e)  
f)  
g)  
h)  
i)

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8

**TIFFEN** Color Control Patches © The Tiffen Company, 2007

Blue	Cyan	Green	Yellow	Red	Magenta	White	3/Color	Black
------	------	-------	--------	-----	---------	-------	---------	-------

en - Fabrik  
nten  
uisburger Straße 19  
sch - Anschluß Nr. 686  
agsquelle von  
**Vagen**  
er-Sicherheitsstühle  
Einziges Spezialhaus am Platze

ds)

extrawagen vor dem Haupt-  
Grafenberg, 2. Zoologischer  
endorf in dieser Reihenfolge  
er nach Derendorf fahrende  
serstraße, Nordstraße und

bends 11<sup>44</sup>, dann 11<sup>30</sup>, 12<sup>10</sup>,

straße).

kt nach Cöln), 11.20 (a-ber-  
08, 12.19, 1.40 (alle Trek  
12.37)  
46, 12.30, (außerdem 11.10,  
ath), 10.32, 11.30, 12.11 (hält  
s 10.50)  
(außerdem Sonntags 12.13)